



FEP

EUSKO JAURLARITZANEKAZARITZA, ARRANTZA
ETA ELIKADURA SAILA

Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza

**GOBIERNO VASCO**DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA,
PESCA Y ALIMENTACIÓN

Dirección de Pesca y Acuicultura

**ESPEDIENTEA
EXPEDIENTE**

I

**2008ko ESKABIDE EREDUA
MODELO SOLICITUD 2008**

Agindua, 2008ko apirilaren 24koa, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura sailburuarena; horren bidez Kontseiluaren 2006ko uztailaren 27ko 1198/2006 (EE) Erregelamenduan zehazten diren diru-laguntza batzuetarako deialdia egiten da.

Orden de 24 de abril de 2008, del Consejero de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se convocan algunas de las ayudas contenidas en el Reglamento (CE) 1198/2006, del Consejo de 27 de julio de 2006, para el ejercicio 2008.

Eskatzaile / Solicitante

Jn./And. / D/Dña.: _____

NAN-zk. / con D.N.I. nº: _____

Honen ordezkari gisa / En representación de:

Izena-Enpresa / Nombre-Razón Social: _____

1. Abizena / Apellido 1: _____ 2. Abizena/ Apellido2: _____

IKZ/IFK / NIF/CIF: _____ Genero / Género: _____

Helbidea / Dirección: _____

P.K. / C.P.: _____ Lurraldea / Territorio: _____ Udalerria / Municipio: _____

Telefonoak / Teléfonos: _____ Faxa / Fax: _____

Web / Web: _____ E-mail / E-mail: _____

Harremanetarako pertsona / Persona de contacto: _____ Cargo: _____

Telefonoak / Teléfonos: _____ E-mail / E-mail: _____

ESKATZEN DU: Kontseiluaren uztailaren 27ko 1198/2006 (EE) Erregelamenduak Arrantzaren Europako Funtzari buruzkoa (AEP) arautu dituen lagunaza guztien artean, ondoko lagunaza-ildoari heltzea, eta guztizko inbertsioaren % 100aren gainean% _____ laguntza jasotzea:

SOLICITA: Acogerse a la siguiente línea de ayudas, de entre las reguladas en el reglamento (CE) 1198/2006, del consejo, de 27 de julio, relativo al fondo Europeo de Pesca, y solicitar una ayuda de un % _____ sobre el 100% del total de la inversión:

- Arrantza-ontziak behin betiko gelditzea / Paralización definitiva de buques pesqueros
- Arrantza-jarduerak aldi baterako geldiaraztea / Paralización temporal de actividades pesqueras
- Inbertsioak arrantza-ontzietan eta hautakortasuna / Inversiones a bordo de los buques pesqueros y selectividad
- Itsasbaterreko artisau-arrantza / Pesca costera artesanal
- Konpentsazio sozioekonomikoak / Compensaciones socioeconómicas
- Akuikultura / Acuicultura
- Ekintza kolektiboak / Acciones colectivas
- Merkatu berrien eta sustapenerako ekinaldien garapena / Desarrollo de nuevos mercados y campañas de promoción
- Aitzindari proiektuak / Proyectos piloto

Gitismoaren izenburua eta inbertsioa / Título de proyecto e inversión

	GUZTIA (€) / TOTAL (€)	2008 (€)	2009 (€)	2010 (€)
Inbertsioaren guztia (BEZ gabe) Importe de la inversión a realizar (IVA excluido)				

_____ e)n, 20__ ko _____ (r)en _____ (a)n En _____, a _____ de _____ de 20__

AHALDUNAREN SIANDURA ETA ENPRESA ZIGILUA
FIRMA DEL REPRESENTANTE Y SELLO DE LA EMPRESA

Datu pertsonalak babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 lege Organikoak ezarritakoarekin bat, datu pertsonalak fitxategi automatizatu batean erregistratu ahal izando dira hobeto kudeatzeari begira. Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak datu horien berri jasoko du. Eskatzaileak berariaz onartu du bere datu pertsonal guztiak edo ahietakoz batzuk lagatzea Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura sailburuaren 2005ko ekainaren 20ko Aginduan ezarritako erabilera eta helburuetarako; agindu horren bidez, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak kudeatzen dituen datu pertsonalen fitxategi automatizatuak arautu ziren. Interesadunek datuak aztertzeke, zuzentzeke, kitzzeke eta aurkatzeko eskubidea baliatu ahal izando dute Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saileko Zerbitzu Orokorretako Zuzendaritzan (Donostia kalea 1, Vitoria-Gasteiz), bertan tratatzen baitituzte datuak.

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal, el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación, le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este impreso, van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Servicios Generales del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco, como responsable del tratamiento, y con domicilio en C/ Donostia-San Sebastián, 1, en Vitoria-Gasteiz.



II	ZINPEKO ADIERAZPENA DECLARACIÓN JURADA
-----------	---

Jaun/Andere / D/Dña: _____ N.A.N. -zk. / con D.N.I. nº: _____

Enpresa honen ordezkari gisa /En representación de la empresa: _____

IKZ/IFK / NIF/CIF: _____

ADIERAZTEN DU**DECLARA**

a) Laguntza-eskabidean adierazi duena egia dela eta eskabidearekin batera aurkeztutako agiriak benetakoak direla, gezurrik edo datu okerrik azalduz gero erantzukizun osoa beregain hartuko duela eta, ez duela adieraziko ez zituela ezagutzen gezur edo datu oker horiek eragin dituzten gertaerak.

b) Proiektu honetarako beste laguntza-eskabideren bat aurkeztu edo beste laguntzaren bat jaso **DUELA** / **EZ DUELA** jaso (markatu beharreak), eskabidea egin den egunera arte, jarraian zehazten diren erakunde publiko nahiz pribatuetan, eta konpromisoa hartzen duela proiektu honetarako aurkezten dituen laguntza-eskabide guztien berri emateko:

a) Que las manifestaciones realizadas y la documentación presentada en la solicitud de ayuda son ciertas, aceptando cualquier responsabilidad que se pueda derivar de su falsedad o inexactitud, sin que quepa alegar ignorancia de los hechos que motivan dicha falsedad o inexactitud.

b) Que **SI** / **NO** (marcar la que no proceda) ha presentado solicitud y/o ha obtenido ayuda para este proyecto, hasta el día de la fecha, en las instituciones públicas o privadas que a continuación se relacionan, comprometiéndose además a comunicar cuantas solicitudes de ayuda realice para este proyecto:

ESKAERA EGUNA FECHA SOLICITUD	ERAKUNDEA INSTITUCION	ERAKUNDEA PROGRAMA	SITUACIÓN SITUACIÓN	ESKATUTA (€) SOLICITADO (€)	EMANA (€) CONCEDIDA (€)
			<input type="checkbox"/> UKATUA / DENEGADA <input type="checkbox"/> IZAPIDETZEN / EN TRÁMITE <input type="checkbox"/> EMANA / CONCEDIDA		
			<input type="checkbox"/> UKATUA / DENEGADA <input type="checkbox"/> IZAPIDETZEN / EN TRÁMITE <input type="checkbox"/> EMANA / CONCEDIDA		
			<input type="checkbox"/> UKATUA / DENEGADA <input type="checkbox"/> IZAPIDETZEN / EN TRÁMITE <input type="checkbox"/> EMANA / CONCEDIDA		

c) Inbertsioa egin dela eta proiektua gauzatu dela egiaztatzeko beharrezkoak diren agiri guztiak Eusko Jaurlaritzaren zein Europar Batasunaren esku jartzeko konpromisoa hartzen duela.

d) Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean ezarritakoarekin bat etorriz, ez dagoela Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren 50. artikuluan aipatutako egoeraren batean. Artikulu horrek honakoa ezartzen du: *“titulu honetan erregulatutako diru-laguntzen eta bestelako laguntzen deialdietara ezin izango dira aurkeztu, kasuan kasuko zigorrak ezarritako epean, sexuaren ziozko bereizkeria egiteagatik zigor administratibo edo penala jasotako pertsona fisikoak edo juridikoak, ez eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legea dela bide debeku horrekin zigortutakoak ere”*.

c) Que se compromete a poner a disposición tanto del Gobierno Vasco como de la Unión Europea toda aquella documentación que fuese necesaria para la verificación de la ejecución de la inversión y la realización del proyecto.

d) Que, de acuerdo con lo previsto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, no me encuentro incurso en ninguna de las circunstancias recogidas en el artículo 50 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, que establece lo que sigue: *“no podrán concurrir, durante el período que establezca la correspondiente sanción, a las convocatorias de las subvenciones y ayudas reguladas en este título, las personas físicas o jurídicas sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo ni las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres”*.

_____ (e)n, 20__ko _____ (r)en _____(a)n

En _____, a _____ de _____ de 20__



ESKATZEN DEN DOKUMENTAZIOA DOCUMENTACIÓN A APORTAR

Eskaera orria betez gain, hurrengoan agertzen den dokumentazioa ere aurkeztu egin behar da:

PERTSONA JURIDIKOAK:

- Aurkeztutako agiri guztiak egiazkoak direla egiaztatzeko zinpeko adierazpena.
- Gizarte Segurantzari eta Ogasunari ordaindu beharrekoa ordaindu zaiela frogatzen duten ziurtagiri eguneratuak.
- Sozietatearen estatutuen kopia konpultsatua.
- Eraketaren eskrituraren kopia eta Identifikazio Fiskaleko Txartelaren fotokopia.
- Eskatzailearen NANaren fotokopia, eta haren ordezkaritza egiaztatzen duen eskriturarena.
- Hirugarrenen altaren inprimakia.

PERTSONA FISIKOAK:

- Aurkeztutako agiri guztiak egiazkoak direla egiaztatzeko zinpeko adierazpena.
- Nortasun Agiri Nazionalaren kopia.
- Hirugarrenen altaren inprimakia.
- Gizarte Segurantzari eta Ogasunari ordaindu beharrekoa ordaindu zaiela frogatzen duten ziurtagiri eguneratuak.
- Administrazio-egoitzaren ziurtagiria (errolda-ziurtagiria).

Laguntza-ildoaren arabera aurkeztu beharreko dokumentazio berezia:

ARRANTZA-ONTZIAK BEHIN BETIK GELDITZEA:

- Egiturazko doikuntza izango duen itsasontziko tripulatazaileen zerrenda.
- Ontziaren idazpen orria.
- Itsasontziaren titulartasunaren erregistroa eta kargarik gabeko ziurtagiria.
- Jarduneko Arrantza Ontzidiaren Erroldan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria.
- Eman gabe dauden laguntzak itzuliko direla bermatzen duen banku-abala.
- Ontzian indarrean dagoela ziurtagiria

ARRANTZA-JARDUERAK ALDI BATERAKO GELDIARAZTEA:

- Jarduneko Arrantza Ontzidiaren Erroldan alta emanda eta Itsasontzien Matrikulen Erregistroko 3. zerrendan matrikulatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria.
- Arrantza-ontziaren jatorri-portua Euskal Autonomia Erkidegoan dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria.

INBERTSIOAK ARRANTZA-ONTZIAN ETA HAUTAKORTASUNA:

- Inbertsioa itsasontzian egiteko baimena.
- Eraikuntza berria egiteko edo behin betiko geldiarazteko asmoz itsasontzia baja gisa eskainirik ez dagoela dioen zinpeko aitortpena, eta, bost urteko epea igaro aurretik itsasontziaren jabetza ez eskualdatzeko konpromisoa jasotzen duen zinpeko aitortpena.
- Enpresaren arrantza-jardueren azalpen-txostena, eta, era berean, inbertsioaren alderdi teknikoaren eta ekonomikoaren deskribapena eta

Además del modelo de solicitud debidamente cumplimentado se debe aportar la siguiente documentación general:

PERSONAS JURÍDICAS:

- Declaración jurada respecto de la veracidad de todos los documentos presentados.
- Certificados actualizados de hallarse al corriente en los pagos con la Seguridad Social y con Hacienda.
- Copia compulsada de los Estatutos Sociales.
- Copia compulsada de la escritura de constitución y fotocopia de la Tarjeta de Identificación Fiscal.
- Fotocopia del D.N.I. y de la escritura que acredite el poder de representación de la persona solicitante.
- Impreso de Alta de Terceros.

PERSONAS FÍSICAS:

- Declaración jurada respecto de la veracidad de todos los documentos presentados.
- Copia del Documento Nacional de Identidad.
- Impreso de Alta de Terceros.
- Certificados actualizados de hallarse al corriente en los pagos con la Seguridad Social y con Hacienda.
- Certificado acreditativo de la vecindad administrativa (certificado de empadronamiento).

Se debe aportar la siguiente documentación específica por cada línea de ayuda:

PARALIZACIÓN DEFINITIVA DE BUQUES PESQUEROS:

- Relación de los tripulantes del buque objeto de ajuste estructural.
- Hoja de asiento del buque.
- Certificación registral de la titularidad del buque y libre de cargas.
- Certificado de estar inscritos en el Censo de la Flota Pesquera Operativa.
- Aval bancario en garantía de la devolución de las ayudas pendientes.
- Certificado de actividad del buque.

PARALIZACIÓN TEMPORAL DE ACTIVIDADES PESQUERAS:

- Certificado de estar dado de alta en Censo de la Flota Pesquera Operativa y matriculado en la lista 3ª del Registro de Matrícula de Buques.
- Certificado acreditativo del puerto base del buque en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

INVERSIONES A BORDO DE LOS BUQUES PESQUEROS Y SELECTIVIDAD:

- Autorización de realización de la inversión a bordo del buque.
- Declaración jurada de que el buque no está ofertado como baja para una nueva construcción ni para paralización definitiva, y de compromiso de no transferir la propiedad del buque en un plazo inferior a 5 años.
- Memoria explicativa de las actividades pesqueras de la empresa, estudio de rentabilidad y descripción de los aspectos técnicos y



errentagarritasunaren azterketa.

- Inbertsioaren jatorrizko aurrekontuak, inbertsioa burutzeko epeen aurreikuspena, eta aurreikusitako finantziazio-programa.
- Itsasontziaren titulartasunaren erregistroko ziurtagiria.
- Jarduneko Arrantza Ontzidiaren Erroldan inskribatuta eta Itsasontzien Matrikulen Erregistroko hirugarren zerrendan sartuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria.
- Ontziaren idazpen orria.

ITSASBAZTERREKO ARTISAU-ARRANTZA:

- Deskripzioko memoria; bertan, ahalik eta zehatzen azalduko dira garatu nahi diren jarduerak, haien iraupena, eta interes kolektiboa, behar bezala egiaztatuta.
- Ontziaren egoitza-portuaren ziurtagiria.

KONPENTSASIO SOZIOEKONOMIKOAK:

- Ontziaren idazpen orria.
- Gizarte Segurantzako Itsasoko Langileen Erregimen Berezian alta emanda egotea.
- Ontziratze-aldiko itsas kapitainaren ziurtagiria.
- Hala badagokio, lanbide-prestakuntza baliokidearen ziurtagiria edo titulazioa.
- Jarduneko Arrantza Ontzidiaren Erroldan inskribatuta eta Itsasontzien Matrikulen Erregistroko hirugarren zerrendan sartuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria.

AKUIKULTURA:

- Deskripzioko memoria; bertan, ahalik eta zehatzen azalduko dira garatu nahi diren jarduerak, haien iraupena, eta interes kolektiboa, behar bezala egiaztatuta.
- Ekintzen azterketa ekonomikoa.
- Akuikultura-instalazio bat jartzeko beharrezkoak diren baimenen kopia.
- Lursailen errentamendu-kontratua edo jabetza-titulua.
- Ura hartzeko baimena, hala badagokio.
- Babespeko zortasun-zonako baimena, hala badagokio.
- Dagokion udalaren baimena.
- Osakidetza emandako aldeko txostena.
- Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Sailak emandako aldeko txostena.
- Ingurumen Ministerioaren mendeko Euskadiko Itsasbazter Mugaketak emandako aldeko txostena.

EKINTZA KOLEKTIBOAK:

- Deskripzioko memoria; bertan, ahalik eta zehatzen azalduko dira garatu nahi diren jarduerak, haien iraupena, eta interes kolektiboa, behar bezala egiaztatuta.
- Ekintzen azterketa ekonomikoa.
- Ekoizleen erakundeek negozioen kudeaketa eta zuzendaritza Euskal Autonomia Erkidegoan zentralizatuta dituztela egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko dituzte.

MERKATU BERRIEN ETA SUSTAPENERAKO EKINALDIEN GARAPENA:

- Deskripzioko memoria; bertan behar bezala azalduko da garatu nahi den proiektua, haren iraupena eta lortu nahi diren helburuak.

económicos de la inversión.

- Presupuestos originales de la inversión, previsión de los plazos de ejecución de la misma y programa de financiación previsto.
- Certificación registral de la titularidad del buque.
- Certificado de estar inscritos en el Censo de la Flota Pesquera Operativa y en la Lista Tercera del Registro de Matrícula de Buques.
- Hoja de asiento del buque.

PESCA COSTERA ARTESANAL:

- Memoria descriptiva, en la que se explique con detalles las acciones a desarrollar, su duración, justificando el interés colectivo de las mismas.
- Certificado acreditativo del puerto base del buque.

COMPENSACIONES SOCIOECONÓMICAS:

- Hoja de asiento del buque.
- Certificado acreditativo de estar dado de alta en el Régimen especial de la Seguridad Social de los Trabajadores del mar.
- Certificación del capitán marítimo del período de embarque.
- En su caso, certificación o titulación de Formación Profesional equivalente.
- Certificado de estar inscritos en el Censo de la Flota Pesquera Operativa y en la Lista Tercera del Registro de Matrícula de Buques.

ACUICULTURA:

- Memoria descriptiva, en la que se explique con detalles las acciones a desarrollar, su duración, viabilidad del proyecto técnica y económica, justificando el interés de las mismas.
- Estudio económico de las acciones.
- Copia de las autorizaciones necesarias para una instalación de acuicultura.
- Contrato de arrendamiento o propiedad de los terrenos.
- Concesión de toma de agua, en su caso.
- Autorización en zona de servidumbre de protección, en su caso.
- Permiso del ayuntamiento correspondiente.
- Informe favorable de Osakidetza.
- Informe favorable del Departamento de Medio Ambiente del Gobierno Vasco.
- Informe favorable de la Demarcación de Costas, del Ministerio de Medio Ambiente.

ACCIONES COLECTIVAS:

- Memoria descriptiva, en la que se explique detalles las acciones a desarrollar, su duración, justificando el interés colectivo de las mismas.
- Estudio económico de las acciones.
- En caso de organización de productores, documentación acreditativa de que la gestión y dirección de los negocios se encuentran centralizados en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

DESARROLLO DE NUEVOS MERCADOS Y CAMPAÑAS DE PROMOCIÓN:

- Memoria descriptiva en la que se explique el proyecto a desarrollar, su duración, y los objetivos a perseguir.



- Proiektuaren kostuaren azterketa ekonomikoa.

- Estudio económico del coste del proyecto.

AITZINDARI PROIEKTUAK:

- Memoria teknikoa; bertan, ahalik eta zehatzen azalduko da garatu nahi den proiektuaren irismena (helburuak, bitartekoak etab).
- Aitzindari proiektuaren azterketa ekonomikoa.

PROYECTOS PILOTO:

- Memoria técnica en la que se explique con el mayor detalle posible el alcance del proyecto a desarrollar (objetivos, medios, etc.).
- Estudio económico del coste del proyecto piloto.

Nolanahi ere, arrantza eta akuikultura zuzendaritzak enpresa eskatzaileari laguntza eskaera osatzeko dokumentazio-gehigarria, eskaera hobeto bideratzeko, eska diezaioke.

En cualquier caso, la Dirección de Pesca y Acuicultura podrá requerir a la empresa solicitante cuanta documentación y/o información complementaria considere necesaria para la adecuada comprensión, evaluación y tramitación de la solicitud de ayuda.

Eskaerak honako leku hauetan aurkeztu behar dira:

Las solicitudes se presentarán en:

**EUSKO JAURLARITZA
NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA SAILA**

**EUSKO JAURLARITZA
NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA SAILA**

**Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza
Donostia-San Sebastián, 1- 01010 VITORIA-GASTEIZ**

**Dirección de Pesca y Acuicultura
C/ Donostia-San Sebastián, 1- 01010 VITORIA-GASTEIZ**

**Arrantza Egituren Zerbitzua
Gran Vía, 81-6. solairua 6. bulegoa. 48011 Bilbo**

**Servicio De Estructuras Pesqueras
Gran Vía, 81-6ª planta, dpto. 6. 48011 Bilbao**

**Arrantza Antolamenduko Zerbitzua
Easo kalea, 10. 20006 Donostia**

**Servicio De Ordenación Pesquera
C/ Easo, 10. 20006 Donostia-San Sebastián**